

Nr. 105
Martin Luther an Andreas Karlstadt.
Begleitbrief zur *Disputatio in Studio Lipsensi futura*

Wittenberg, 1519, [Anfang Februar]

Bearbeitet von Stefania Salvadori

Einleitung

1. Überlieferung

Frühdrucke:

[A:] Luther, Martin

IHESVS. || ERVDITISSIMO VIRO ET PRESTAN=||tiffimo .D. Andree Bodenſtein Carlſtadio ſynceriores || Theologie affertori facile primario. Archidiacono || Vuittenbergeñ. p̄ceptori ac maiori fuo in Ch̄ro || Martinus Luther Auguft. ||

in:

Eck, Johannes; Luther, Martin

Diſputatio D. Johannis Eccij || et P. Martini Luther in || Studio Lipſenſi. || futura. || [Am Ende:] Anno dñi. M. D. XIX.

[Wittenberg]: [Johannes Rhau-Grunenberg], 1519, fol. A3^{r-v}.

4°, 4 Bl., A⁴.

Editionsvorlage: HAB Wolfenbüttel, H: Yv 1677. 8° Helmst.

Weitere Exemplare: ThULB Jena, 6463. 23 (12). — UB Paderborn, Erzbischöfliche Akademische Bibliothek, Th. 6116.

Bibliographische Nachweise: BENZING, Lutherbibliographie, Nr. 347. — VD 16 E 318.

[B:] Luther, Martin

Eruditiffimo viro Et p̄ſtātiffi=||mo. D. Andree Bodenſtein Carlſtadio ſynceriores Theo=||logie affertori facile primario . Archidiacono Vuittē=||bergeñ. p̄ceptori ac maiori fuo in ch̄ro Mar. Lu. Au. ||

in:

Eck, Johannes; Luther, Martin

Diſputatio do=||mini Johannis Eccij et || Pa. Martini Luther in || ſtudio Lipſenſi futura. || [H] || [Am Ende:] Anno Domini. M. D. xix. [TE]

[Leipzig]: [Martin Landsberg], 1519, fol. A3^r–A4^r.

4°, 4 Bl., A⁴. — H, TE.

Editionsvorlage: [B₁] ThULB Jena, Th 685.

Weitere Exemplare: [B₂] Bodleian Library Oxford, Tr. Luth. 86 (21) (mit Druckvarianten).

Bibliographische Nachweise: BENZING, Lutherbibliographie, Nr. 348. — VD 16 E 317.

Vier unterschiedliche Zierleisten mit Pflanzenmotiven, Banderole und Genien.¹ Holz-

1 Vgl. DOMMER, Lutherdrucke, Orn. 96.

schnitt in der Mitte: Johannes der Täufer mit einem Tierfell bekleidet, der ein Lamm mit Kreuzfahne auf einem Buch trägt.²

[C:] Luther, Martin

ERVDITISSIMO || VIRO ET PRAESTANTISSIMO D. || Andreæ Bodēsteyn Careloftadio, fyncerioris || Theologiæ affertori facile primario, || Archidiacono Vuittenburgeñ. || præceptori ac maiori fuo || in Christo, Martinus || Lutherius Au||guftineñ. ||
in:

Eck, Johannes; Luther, Martin

DISPV=||TATIO D. IOANNIS EC||CII, ET P. MARTI||NI LVTHER IN || STVDIO LI=||PSENSI || FVTV||RA. || AN. M. D. XIX. || [TE]

[Basel]: [Andreas Cratander], 1519, fol. A4^r–A5^r.

4°, 6 Bl., A⁶ (A6^v leer). — TE.

Editionsvorlage: UB Basel, FM1 X 1:4.

Weitere Exemplare: BSB München, Res/4 Biogr. 129. — BSB München, 4 Exeg. 190.

Bibliographische Nachweise: BENZING, Lutherbibliographie, Nr. 349. — VD 16 E 315.

Titeinfassung mit der sogenannten Indianerbordüre.³

[D:] Luther, Martin

Eruditiflmo viro Et pzeftantiflmo.D.An=||dree Bodenftein Carlftadio fyncerioris Theologie affertori facile pzi||mario.Archidiacono Vuittenbergeñ.pzeceptori ac maiozi fuo in Chzi||fto Mar. Lutter. Augu. ||
in:

Eck, Johannes; Luther, Martin

Disputatio do=||mini Johannis Eccij et || Pa.Martini Luther in ftu=||dio Lipfenfi futura. || [H] || [TE] || [Am Ende:] Anno Domini. M.D.xix.

[Breslau]: [Adam Dyon], 1519, fol. A3^{r-v}.

4°, 4 Bl., A⁴. — H, TE.

Editionsvorlage: BU Wrocław, 542733.

Bibliographische Nachweise: BENZING, Lutherbibliographie, Nr. 350. — VD 16 E 316.

Vier unterschiedliche Zierleisten mit pflanzlichen Ornamenten, menschlichen Figuren, Tieren und biblischen Figuren. Holzschnitt: Krönung Marias.⁴

[E:] Luther, Martin

ERVDITISSIMO || VIRO ET PRAESTANTISSIMO D. || Andreæ Bodensteyn Careloftadio, fyncerioris || Theologiæ affertori facile primario, Archidia=||cono Vuittenburgen.pæceptori ac maiori || fuo in Christo, Martinus Lutherius || Auguſtinen.

in:

Luther, Martin

SECVUNDA PARS || OPERVM R.P.D. MARTINI LVTHERII, || AVGVSTINIANI

2 Vgl. HEYER, Lutherdrucke, 472 (Orn. 15).

3 Zur Verwendung der sogenannten Indianerbordüre bei Cratander, siehe BENZING, Indianerbordüre, 742–745.

4 Genaue Beschreibung in HEYER, Lutherdrucke, 472 (Orn. 11) und 476 (Orn. 48, Nr. 3).

VVITTEN||BERGENSIS. || De decem præceptis declamatiunculæ populares. || De triplici iusticia Sermo. || De uirtute excōmunicationis. || De digna præparatione ad sacramentū eucharistiæ. || Quomodo Christi passio fit confyderanda. || Acta D.Martini Lutherii Auguftæ apudD.Legatum || apostolicum. || Propofitiones Ioā.Eccii,& D.Martini Lutherii,Lipfiæ || difputatæ,cum epiftolis eorundem. || De eadem difputatione Lipfica Refolutio Lutheriana. || De potestate Papæ Refolutiones. || Defenfio contra Ioan.Eccium. Qui propofitiones || quafdam hæreticas Lutherio affinxit,ædito quodam || libello:quem non temere omitimus, nam inani le=ctione lectoris induftriam onerare non libet. || Canonorum indoctorum Lutheranorum, ad Ioan. || Eccium Refponfio. || [Am Ende:] FINIS. || MENSE MARTIO. ANNO M. D. XX.

[Basel]: [Andreas Cratander], 1520, 549–551.

4°, 191 Bl., Q⁴–Z⁴, Aa⁴–Zz⁴, aa⁴–rr⁴, Pag.: 306 (Q1^v) – 687 (rr4^r).

Editionsvorlage: UB Basel, FP II 16.

Weitere Exemplare: ULB Halle, Ib 3293. — SUSB Augsburg, 4 Th Ref 19.

Bibliographische Nachweise: BENZING, Lutherbibliographie, Nr. 6. — VD 16 L 3410.

[F:] Luther, Martin

ERVEDITISSIMO VIRO || ET PRAESTANTISSIMO D. ANDREAE BODENSTEIN || Careloftadio, syncerioris Theologiæ affertori facile primario, || Archidiacono Vuittenbergen. præceptori ac maiori fuo in || Christo,Martinus Lutherius Auguftinen. || in:

Luther, Martin

R• P• DOCT• || MARTINI LV||THERII AVGVSTINIANI THEO||LOGI SYNCERI LVCVBRA||TIONVM PARS VNA, || quas ædidit ufq; in annum præ||fentem XX. Catalogum earū || uerfā tibi pagina indicabit. || ALIO TOMO, DOMINO VO||lente,poft hac meliora trademus,ut ab||foluta fuerint eodē autore,nempe || in Pfalmos & Paulum. || BASILEAE APVD ADAM PE||TRI, ANNO DOMINI M. D. || XX MENSE IVLIO. || [TE] [Am Ende:] [H] || BASILEAE IN AEDIBUS ADAE PETRI, || ANNO DOMINI M. D. XX. || MENSE IVLIO. ||

Basel: Adam Petri, 1520, 288–290.

2°, 298 Bl., a⁶–b⁶, c⁸, d⁶, A⁶–Z⁶, Aa⁶–Xx⁶, Yy⁸, Pag.: 1 (A1^r) – 542 (Yy7^v). — RS — TE.

Editionsvorlage: UB Basel, Aleph G II 7:1.

Weitere Exemplare: HAB Wolfenbüttel, Li 4°. 274.

Bibliographische Nachweise: BENZING, Lutherbibliographie, Nr. 9. — VD 16 L 3411.

Die Editionsvorlage des hier edierten Briefes ist die erste in Wittenberg bei Rhau-Grunenberg erschienene Ausgabe A der *Disputatio in Studio Lipsensi futura*, die aus vier Schriften besteht: dem Nachdruck eines Einblattdruckes Ecks, der sowohl den Widmungsbrief an Matthäus Lang als auch seine 12 Thesen gegen Karlstadt bzw. Luther enthält, und der vorliegenden Begleitschrift Luthers mit seinen 12 Gegenthesen. Eine daraus hervorgegangene erste Überlieferungslinie umfasst die Ausgaben B aus Leipzig und D aus Breslau.⁵ Beide weisen im

5 Diese drei Ausgaben sind gegenüber den übrigen Ausgaben an vielen Stellen homogener, nicht nur

Vergleich mit A ähnliche, oftmals die Vorlage verschlechternde Abweichungen⁶ und Auslassungen der griechischen Zitate⁷ auf. Die Leipziger Ausgabe ist in zwei Druckvarianten überliefert, wobei B₁ gegenüber B₂ die spätere und verbesserte Ausgabe bietet.⁸ Letztere diente als Vorlage für die Breslauer Ausgabe D, welche fast alle fehlerhaften Stellen des ersten Leipziger Druckes übernimmt⁹ und darüber hinaus weitere Druckfehler aufweist.¹⁰ Die Nachlässigkeit bei der Drucklegung dieser Ausgabe ist vermutlich auf die Tatsache zurückzuführen, dass D die erste lateinische Schrift überhaupt gewesen ist, die der aus Nürnberg stammende und um die Jahreswende 1518/19 nach Breslau übersiedelte Buchdrucker Adam Dyon¹¹ herausgegeben hatte. Fünf weitere lateinische Traktate, sämtlich über die Leipziger Disputation, folgten im Sommer 1519.¹² Damit endete jedoch bereits die kurze Periode der lateinischen Ausgaben seitens der Breslauer Druckerei, und Adam Dyon spezialisierte sich anschließend, wie bereits in seiner frühen Druckerwerkstatt in Nürnberg, wieder überwiegend auf die Publikation deutscher Texte.¹³

Hinzu kommt eine zweite, schweizerische Überlieferungslinie. Der ersten, 1519 von Cratander herausgegebenen Ausgabe C folgten im darauffolgenden Jahr zwei Sammelausgaben lateinischer Lutherschriften E und F¹⁴, welche sowohl die Gegenthesen Luthers als auch Ecks Widmungsbrief und dessen Thesen beinhalten.¹⁵ Die jeweils in der Basler Offizin von Cratander (E) und Petri (F) angefertigten Ausgaben weisen darüber hinaus Marginalien auf.¹⁶

Editionen: WA.B 1, 315–318 Nr. 142. — Enders 1, Nr. 143, 401–407. — Walch² 15, 811–815 (dt. Übersetzung).

Literatur: WA 2, 156f. — BARGE, Karlstadt 1, 140–142.

bezüglich der Orthographie – siehe z. B. S. 98, Anm. t, S. 99, Anm. ah und S. 101, Anm. aw – sondern auch hinsichtlich einzelner Wortgruppen – siehe z. B. S. 99, Anm. ad und S. 100, Anm. at – und nicht korrigierter Druckfehler – siehe z. B. S. 99, Anm. ae.

- 6 Vgl. S. 97, Anm. b, S. 98, Anm. n, Anm. p, Anm. u, S. 100, Anm. ak, Anm. an, 101, Anm. bd.
 7 Vgl. S. 98, Anm. k und S. 100, Anm. ao.
 8 Dies lässt sich anhand der korrigierten Stellen in B₁ gegenüber B₂ beweisen; vgl. z. B. S. 97, Anm. j, S. 99, Anm. w, Anm. aa.
 9 Vgl. S. 97, Anm. j, S. 99, Anm. w, S. 100, Anm. ar.
 10 Vgl. S. 98, Anm. q, S. 99, Anm. af, S. 100, Anm. am, Anm. ap, Anm. aq, S. 101, Anm. bb.
 11 Zu Adam Dyon und den Breslauer Reformationsdruckern siehe VOLZ, Breslauer Reformationsdrucker; CLAUS, *New Light on the Presses*.
 12 Neben dem hier edierten Text, Ausgabe D, und der Antwort Karlstadts (siehe C, in Einleitung zu KGK 117, erschienen folgende weitere Schriften: Eck, *Disputatio et excusatio* (1519b); Luther, *Disputatio et excusatio* (1519c); Mosellanus, *Oratio* (1519b) und Luther, *Resolutiones* (1519b).
 13 Ob das Geschäft nicht lukrativ genug gewesen war oder ob es weitere Gründe gegeben hatte, lässt sich nicht näher rekonstruieren. Es ist jedoch zu vermuten, dass der Offizin Dyons die nötige Erfahrung und vermutlich auch die passenden Mitarbeiter für die Drucklegung lateinischer Texte fehlten; vgl. dazu Einleitung zu KGK 117, S. 156 Anm. 3 und S. 159.
 14 Vgl. S. 97, Anm. b, Anm. d, S. 98, Anm. t, S. 99, Anm. ad, Anm. ah, S. 100, Anm. at; siehe auch S. 98, Anm. v, S. 99, Anm. w, S. 101, Anm. aw, Anm. be.
 15 Zu den ersten Sammelausgaben von Luthers Schriften siehe z. B. VOLZ, Sammelausgaben; vgl. dazu Froben an Luther, 14. 2. 1519 (WA.B 1, 331–335 Nr. 146) und Capito an Luther am selben Tag (WA.B 1, 335–337 Nr. 147). Vgl. dazu WA 60, 429–464.
 16 Vgl. S. 97, Anm. f, S. 98, Anm. l, S. 99, Anm. y, Anm. aj, S. 101, Anm. ay.

2. Inhalt und Entstehung

Die Vorgeschichte dieses fiktiven Briefes Luthers knüpft an den langen Streit zwischen Eck und Karlstadt im Sommer/Herbst 1518 an. Auf die *Obelisci* des Ingolstädter Theologen gegen Luther¹⁷ reagierte Karlstadt zunächst mit seinen Thesen *Contra Eckijum* (KGK I.2, Nr. 88).¹⁸ Eck antwortete im August 1518 mit einer *Defensio* und äußerte in der Schlussrede nochmals seinen schon im Mai formulierten Wunsch (KGK I.2, Nr. 84), sich mit dem Wittenberger in einer öffentlichen Diskussion an den Universitäten Rom, Paris oder Köln auseinanderzusetzen.¹⁹ Nachdem Karlstadt sich wiederum in seiner *Defensio* (KGK I.2, Nr. 90) im September/Oktober 1518 zu einer solchen Disputation bereit erklärt hatte,²⁰ übernahm Luther selbst die Vermittlung zwischen Eck und Karlstadt. Im Oktober traf er Eck im Augsburger Karmeliterkloster²¹ am Rande des Reichstages und besprach mit ihm den Ort der geplanten Disputation.²² Eck schreibt in seinem späteren Bericht an Friedrich III., dass Luther schon während dieses Gesprächs für die Städte Erfurt oder Leipzig plädierte, wohingegen Eck zu nächst auf einer der Entscheidung vorangehenden Absprache mit Karlstadt bestand.²³ Luther kehrte am 20. Oktober nach Wittenberg zurück und informierte Eck einige Wochen später brieflich, dass Karlstadt mit der in Augsburg abgesprochenen Vereinbarung einverstanden sei und die Entscheidung zwischen Erfurt und Leipzig sowie die Bestimmung des Zeitpunktes gerne dem Ingolstädter Theologen überlasse.²⁴

Warum Eck sich letztendlich für Leipzig entschied – ob er auf die scholastisch orientierte theologische Fakultät zählte²⁵, ob er sich einfach von seiner Universität beraten ließ²⁶ oder ob er befürchtete, Karlstadt sei in Erfurt mit Hilfe Henning Gödes bereits eine breite Unterstützung sicher²⁷ –, ist unklar. Sicher ist jedoch, dass Eck am 4. Dezember 1518 Herzog

-
- 17 Bei einem Besuch des Eichstätter Bischofes Gabriel von Eyb an der Universität Ingolstadt führte Eck ein langes Gespräch mit diesem über Luthers 95 Ablassthesen; auf Bitte des Bischofs fasste er kurz danach auch schriftlich seine Meinung in 18 Thesen – den sogenannten *Obelisci* – zusammen, die nur *privatim* kursieren sollten. In Ecks Augen war es deshalb Karlstadt, der ihn mit der Veröffentlichung seiner *Apologeticae conclusiones* zu einem öffentlichen Streit zwang. Vgl. KGK I.2, Nr. 84, S. 785–787.
- 18 Die Thesen *Contra Eckijum* waren bereits in den *Apologeticae Conclusiones* (KGK I.2, Nr. 85) enthalten, vgl. hier KGK I.2, Nr. 85, S. 789–794 und Nr. 88, S. 871–877.
- 19 Vgl. Eck, *Defensio* (1518), fol. D3^r; Eck, *Defensio* (Greving), 81 f.
- 20 Vgl. KGK I.2, Nr. 90, S. 907.
- 21 Hier logierte Luther vom 7. bis zum 20. Oktober, während er auf Weisung des Papstes vom römischen Kardinal Cajetan verhört wurde. Vgl. u. a. SPEHR, Luther und das Konzil, 76–91.
- 22 Vgl. Fabisch/Iserloh, *Dokumente* 2, 242.
- 23 Vgl. Eck, *Briefwechsel*, Nr. 97 (8. 11. 1519): »Mein Memori hats nit vergessen (Gott der Herr verleich mir die lang!), daß mir D. Ludder die zwo Universität Erfurd und Leypßig zu Augspurg fürgeschlagen hat bei den Carmeliten, und ich ihm befohlen, und ich ihm bestanden zu reden, daß er darnach mir geschrieben hat, D. Bodenstain hab verwilligt, [...]«.«
- 24 Vgl. Luther an Eck, 15. 11. 1518 (WA.B 1, 230 f. Nr. 109).
- 25 Vgl. KGK 117, S. 169 Anm. 37. Siehe auch BARGE, Karlstadt 1, 134.
- 26 Vgl. Eck, *Briefwechsel*, Nr. 97 (8. 11. 1519): »Unser Universität Rät haben den selbigen Brief gelesen, mit denen ich beratschlagt, wöliche ich annehmen wollt, dann ich was in keiner bekant. Und hab zuletzt Leypßig erwählt, daß ich ihn ferr gnug nachzug, [...]«.« Siehe auch Luther, *Underricht* (1520), fol. F2^v.
- 27 Vgl. Scheurl an Eck, 24. 11. 1518, in Eck, *Briefwechsel*, Nr. 67: »Audio etiam Carlstadium triplicam moliri quae tuam duplicam elidat, quin etiam domum sibi partam apud Erphordenses Henningi Gode praepositi, omnium quos ego noverim iureconsultorum facile principis, quod te eo mox

Georg von Sachsen²⁸ und die Universität zu Leipzig um eine Genehmigung der Disputation bat.²⁹

Eine erste offizielle Antwort gab die theologischen Fakultät am 26. Dezember, worin sie dem Herzog ausführlich darlegte, warum sie keine »obirkeyt« über die Streitenden habe: Wie schon im Fall des Konfliktes zwischen Luther und Tetzel, sei auch der Streit zwischen Eck und Karlstadt bereits so weit fortgeschritten, dass die Jurisdiktion mittlerweile nur noch bei den Bischöfen und beim Papst liege.³⁰ Georg von Sachsen reagierte wenige Tage später und entschied sich stattdessen für die Zulassung der Disputation, »damit der universitet lob und ruf gefurdert werde«, wie er der theologischen Fakultät mitteilte.³¹ Am 31. Dezember setzte der Herzog schließlich auch den Ingolstädter Theologen über seinen Beschluss in Kenntnis.³²

Ob Eck dieses Schreiben noch vor der Veröffentlichung seines Einblattdruckes³³ erhielt, ist zu bezweifeln. Der Widmungsbrief an den Salzburger Koadjutor Matthäus Lang von Wellenburg³⁴ auf der oberen Hälfte der unter dem Titel *In studio Lipsensi disputabit [...] propositiones infra notatas contra D. Bodenstein Carelostadium* erschienenen *schedula* ist datiert auf den 29. Dezember 1518³⁵ und der Autor selbst berichtet in seiner späteren *Disputatio et excusatio* vom März 1519, sie sei noch vor Januar in Augsburg erschienen.³⁶ Offensichtlich war sich Eck einer Zusage seitens der Fakultät und des Herzogs so sicher, dass er noch vor deren Erhalt zwölf Thesen zur Vorbereitung auf die Disputation veröffentlichte, die er in Leipzig gegen die »neue Lehre« verteidigen wollte. Auch wenn die Thesen sich primär gegen Karlstadt richten sollten, griff Eck in ihnen inhaltlich auch Luther und dessen Auffassung von Buße und Ablass (Th. 1–10) an und verteidigte vor allem die – von Karlstadt in jener Zeit nie in Frage gestellte³⁷ – Autorität des Papstes und der Kirche (Th. 11–12).

evocaturus sit in harenam atque etiam ea lege disputaturus, ut singula verba calamus excipiat diligentissime.«. Zur in diesem Brief verwendeten juristischen Begrifflichkeit (*duplica/triplica*) siehe KGK 117, S. 168 Anm. 32.

- 28 Gess, *Akten und Briefe* 1, 47–49 Nr. 62; angehängt wurde auch eine Kopie des Briefes Luthers an Eck vom 15. November.
- 29 In ähnlicher Weise wie im Brief an Herzog Georg bat Eck nach einer kurzen Zusammenfassung der Vorgeschichte seines literarischen Streites mit Karlstadt um die Genehmigung der Disputation. Ein dritter Brief an die theologische Fakultät zu Leipzig ist verschollen. Siehe SEIDEMANN, Leipziger Disputation, Beilage 6, 111f. und Gess, *Akten und Briefe* 1, 49, Anm. 1. Der etwa zur gleichen Zeit verfasste Brief Luthers an die theologische Fakultät ist ebenfalls verschollen; vgl. Gess, *Akten und Briefe* 1, 50, 20–23 Nr. 63 und Anm. 1.
- 30 Gess, *Akten und Briefe* 1, 49–51 Nr. 63. Aus diesem Brief geht hervor, dass die theologische Fakultät ihre Entscheidung sowohl Eck als auch Luther mitgeteilt hatte; beide Schreiben sind verschollen (Gess, *Akten und Briefe* 1, 50, 22–33 Nr. 63).
- 31 Gess, *Akten und Briefe* 1, 52f. Nr. 65, hier 52, 30.
- 32 Gess, *Akten und Briefe* 1, 53 Nr. 66.
- 33 Ecks Zettel in Plakatform erschien ohne Datums- und Ortsangabe: Eck, *In studio Lipsensi disputabit* (1518).
- 34 Im Widmungsbrief an Matthäus Lang fasst Eck die Vorgeschichte seiner literarischen Auseinandersetzung mit Karlstadt zusammen, erwähnt das Treffen mit Luther in Augsburg sowie die Vereinbarung mit Karlstadt und teilt schließlich mit, er habe den Herzog von Sachsen und die Universität Leipzig um die Zulassung der Disputation gebeten.
- 35 Eck, *In studio Lipsensi disputabit* (1518).
- 36 Eck, *Disputatio et excusatio* (1519a), fol. A2^r: »Scheda mea fuit impressa Auguste ante mensem Januarium, dum illac iter ad patriam facerem.« Vgl. dazu Einleitung zu KGK 117, S. 160f.
- 37 S. u. Einleitung zu KGK 117, S. 162; vgl. dazu BUBENHEIMER, Consonantia, 118–120.

Von dieser *schedula* wusste Luther noch nichts, als er am 7. Januar 1519 Eck schrieb,³⁸ er habe erfahren, dass die Leipziger sich geweigert hätten, die Schiedsrolle für die vorgesehene Disputation zu übernehmen, und er deshalb befürchte, dass dieselbe unterbleiben müsse.³⁹ Doch tatsächlich war der gesamte Januar geprägt von einem lebhaften Briefwechsel zwischen der Universität Leipzig, die sich unter dem Druck von Bischof Adolf von Merseburg⁴⁰ weiterhin gegen die Disputation aussprach, und Herzog Georg, der sich wiederum ausdrücklich für die Zulassung einsetzte.⁴¹ Auch Luther und Eck waren höchstwahrscheinlich an diesem Briefwechsel beteiligt. Am 1. Februar berichtete schließlich die Leipziger Universität dem Herzog, sie habe dem Ingolstädter Theologen eine positive Antwort zukommen lassen.⁴²

Die Lage hatte sich jedoch inzwischen maßgeblich verkompliziert, da Luther bereits am 2. Februar von dem in Augsburg erschienenen Plakatdruck Ecks erfahren hatte: Nachdem Luther in Augsburg eine Vereinbarung zur Beilegung der literarischen Auseinandersetzung zwischen Eck und Karlstadt verhandelt hatte, musste er feststellen, wie er in einem Brief Johannes Sylvius Egranus in Zwickau mitteilte, dass der Ingolstädter Theologe in der Konsequenz ihn, Luther, und seine Äußerungen zum Hauptgegenstand der Disputation gemacht hatte, sodass er nun gezwungen sei, seine Ablassthesen gegen Eck zu verteidigen.⁴³ Wann genau Luther das Exemplar des Einblattdruckes Ecks von Pirckheimer aus Nürnberg erhielt, ist unsicher,⁴⁴ jedoch sandte er es noch am selben Tag an Egranus weiter. Bereits am 3. Februar machte Luther außerdem gegenüber Johann Lang deutlich, dass er zwar bis jetzt in der römischen Sache nur gespielt und gescherzt habe, nun jedoch dazu bereit sei, Eck mit einer ernsthaften Schrift anzugreifen.⁴⁵ In den darauffolgenden Tagen und noch bevor er

38 Eck berichtete, er habe den Brief erst am 8. Februar erhalten; Eck, *Disputatio et excusatio* (1519a), fol. A2^r: »Littere Lutteri, que penes me extant, sunt date Lipsie VII. Januarii. Accepi eas VIII. Februarii.«

39 WA.B 1, 295,3–8 Nr. 132.

40 Vgl. vor allem den Brief des Rektors und der Professoren der Universität an Herzog Georg am 15. Januar, in Gess, *Akten und Briefe* 1, 55f. Nr. 70 (auch in SEIDEMANN, *Leipziger Disputation*, Beilage 10, 118f.). Siehe dazu auch COTTIN, *Merseburger Bischof. Die Verhandlungen zwischen dem Herzog und dem Bischof* wurden auch im Februar – diesmal durch Georgs Vertrauten Cäsar Pflug – fortgesetzt; siehe Gess, *Akten und Briefe* 1, 68–72 (Nr. 86–88, 91).

41 Zur ganzen Korrespondenz vgl. Gess, *Akten und Briefe* 1, 65–81 und 53–66. Vgl. auch JADATZ, *Herzog Georg*.

42 Vgl. das Schreiben der Leipziger Universität an Georg von Sachsen am 1. 2. 1519 in SEIDEMANN, *Leipziger Disputation*, Beilage 15, 124; Auszug auch in Gess, *Akten und Briefe* 1, 66 Nr. 82. Siehe auch das Konzept des Universitätskanzlers Johann Kochel für die Antwort an Eck in SEIDEMANN, *Leipziger Disputation*, Beilage 20, 128: »[...] haben wir seynn f.g. zu underthenigem und Euch zcu fruntlichen gefallen auch Bewilliget, euch zcu derselbigen disputacion wie Jr vormals gebeten stadt und plaz zcu geben, wollen auch wo doctor Bodensteyn derwegen bey unß ansuchunge thun wirdet Jme der gleychen antworth auch geben [...]«.

43 WA.B 1, 314,33–38 Nr. 140. Angehängt an den Brief Luthers an Egranus waren auch die letzten Bögen des *Augustinkommentars* (KGK I.2, Nr. 64) und die *Epitome* (KGK 103) Karlstadts.

44 Schon Mitte Januar erfuhr Pirckheimer von Bernhard Adelman von Adelmansfelden, dass Eck, trotz der von Christoph Scheurl vermittelten Aussöhnung zwischen den zwei Theologen, Luther immer wieder als Ketzler bezeichnete (Brief datiert 15. Januar 1519, in Pirckheimer, *Briefwechsel* 4, 8,6–9,16 Nr. 579). Dass Pirckheimer ein Exemplar des Einblattdruckes an Luther sendete, bestätigt Luther selbst in seinem Brief an Pirckheimer am 20. Februar 1519 (WA.B 1, 348,13f. Nr. 154; Pirckheimer, *Briefwechsel* 4, 22,15f. Nr. 587), an welchen er ebenso seine Antwort – in der der hier edierte Brief enthalten ist – anhängte.

45 WA.B 1, 314–315 Nr. 141, hier 315,7–10.

von der Zulassung der Disputation seitens der Universität Leipzig erfuhr,⁴⁶ verfasste er seine Antwort an Eck, welche bereits am 7. Februar unter dem Titel *Disputatio D. Iohannis Eccii et P. Martini Luther in studio Lipsensi futura*⁴⁷ vorlag.⁴⁸

Die Schrift, die höchstwahrscheinlich zwischen dem 3. und dem 6. Februar verfasst wurde und »die erste öffentliche Streitschrift Luthers gegen Eck« war⁴⁹, druckte zunächst den Einblattdruck Ecks – sowohl den Widmungsbrief an Matthäus Lang als auch seine 12 Thesen – ab; diesen folgten der hier edierte offene Brief an Karlstadt und Luthers 12 Gegenthesen. Wie der Titel schon deutlich signalisiert⁵⁰, sah Luther sich von Ecks Angriff derart herausgefordert, dass nun nicht mehr Karlstadt, sondern er selbst in Leipzig zur Disputation zugelassen werden wollte, damit er seine Thesen dort persönlich verteidigen konnte.⁵¹ Am 18. Februar forderte er Eck ebenfalls brieflich dazu auf, einen Termin für ihre Disputation festzulegen⁵² – was der Ingolstädter Theologe in einem auf den darauffolgenden Tag datierten Brief an Luther unverzüglich tat. Eck hatte vermutlich am 19. Februar das Büchlein Luthers noch nicht wahrgenommen, aber doch endlich die Zulassung von der Universität Leipzig erhalten und deshalb sofort den 27. Juni als Termin für die Disputation vorgeschlagen.⁵³ Darüber hinaus gestand Eck in seinem Brief deutlich ein, dass Karlstadt nur der Vorkämpfer Luthers, letzterer aber der Hauptprotagonist der Disputation sei, da letztlich seine Lehre zur Debatte stünde; aus diesem Grund hatte Eck in seiner *schedula*⁵⁴ Thesen »non tam contra Bodenstein, quam contra tuas [Luthers] doctrinas« formuliert und hielt es sogar für erstrebenswert, dass auch Luther in Leipzig seine Lehre verteidigte.⁵⁵

Auch wenn Luther und Eck sich hinsichtlich ihrer Anwesenheit in Leipzig einig waren, ließen die offiziellen Reaktionen auf Luthers öffentliche Ankündigung, an der Disputation teilnehmen zu wollen, nicht lange auf sich warten. Bereits am 15. Februar benachrichtigte die

46 Die Universität berichtete am 1. Februar dem Herzog, sie habe die Zulassung an Eck geschickt. Ob zeitgleich auch Luther darüber informiert wurde, ist nicht belegt. Aus Luthers fiktivem Brief an Karlstadt ist jedoch zu entnehmen, dass er noch bis zur Veröffentlichung seiner Gegenthesen davon ausging, die Universität habe sich geweigert, die Disputation zuzulassen und die Schiedsrolle zu übernehmen.

47 Luther, *Disputatio in studio lipsensi* (hier als Vorlage A).

48 Die Schrift ist dem Brief Luthers an Spalatin, datiert auf den 7. Februar 1519, beigelegt: »Ideo contra eum [= Eck] et ipse edidi contraria ei, ut videbis in his Typis« (WA.B 1, 325, 12–19 Nr. 144, hier 325, 14f.). Wie schon im Brief an Egranus vom 2. 2. 1519, nennt Luther auch hier einen möglichen Termin für die Disputation nach Ostern: »Caeterum Eccius Noster Animalculum gloriae edidit Schedulam disputaturus contra Carlstadium Lipsiae post pascha« (WA.B 1, 325, 12f. Nr. 144).

49 Vgl. Einleitung zur Schrift in WA 2, 155.

50 Der Titel lautete *Disputatio D. Iohannis Eccii et P. Martini Luther in studio Lipsensi futura* und deutete darauf hin, dass Luther seine Teilnahme an der Leipziger Disputation für unverzichtbar hielt.

51 Dies behauptete Luther ebenfalls in seinem Brief an Spalatin vom 12. 2. 1519: »Eccius et ego congregiemur Lipsiae post Paschalia, ut hic vides.« (WA.B 1, 326, 11 Nr. 145).

52 WA.B 1, 340 Nr. 149.

53 Eck an Luther, 19. 2. 1519, WA.B 1, 342–344 Nr. 151, hier 343, 5–13 (= Eck, *Briefwechsel*, Nr. 76). Eck schlägt im Brief vor, beide Parteien sollten sich bereits am 26. Juni treffen, um den Ablauf der Disputation zu vereinbaren.

54 Eck fügte seinem Brief an Luther auch eine Kopie seines im Dezember 1518 herausgegebenen Einblattdruckes bei (WA.B 1, 343, 22 Nr. 151).

55 WA.B 1, 343, 14–19 Nr. 151.

Leipziger Universität den Herzog, Luther habe »ein buchlein« als Antwort auf Ecks *schedula* »an tag« gegeben, in dem er nicht nur einen falschen Sachverhalt schildere – nämlich dass die Zulassung der Disputation nicht gestattet worden sei⁵⁶ – sondern auch ohne Zustimmung der Universität und des Herzogs behauptet, dass er als Hauptgegner gegen Eck in Leipzig disputieren werde. Auch angesichts der ungeklärten Rechtslage bezüglich des römischen Prozesses⁵⁷ bat die Universität deshalb darum, die Schiedsrolle für eine solche Disputation nicht übernehmen zu müssen.⁵⁸ In ähnlicher Weise beklagten sich auch die Leipziger Professoren unmittelbar nach der Ankündigung brieflich bei Luther⁵⁹ der jedoch bereits am 19. Februar gegen die Vorwürfe der Universität Herzog Georg seine Beweggründe darlegte und ihn um Erlaubnis bat, an der Disputation teilnehmen zu dürfen.⁶⁰ Dass Luther die offizielle Zulassung vorerst nicht gegeben wurde, sondern erst zu Beginn der Disputation in Leipzig,⁶¹ lässt sich auch dadurch erklären, dass der Wittenberger Augustinereremit in seinem Büchlein *Disputatio D. Iohannis Eccii et P. Martini Luther in studio Lipsensi futura* und vor allem in seinem fiktiven Brief an Karlstadt nicht nur über den Ingolstädter Theologen spottete – er »abkonterfeite [ihn, Eck] besser als ein Maler vermocht hätte«, wie Beatus Rhenanus Zwingli in Mai 1519 mitteilte⁶² – sondern ebenso die Bedingungen und den Streitpunkt der Konfrontation neu artikulierte und präziserte.

Luther wendet sich im vorliegenden Brief zunächst Karlstadt zu und erklärt dann, nach einer knappen Rekapitulation des Sachverhaltes, seine Empörung über Ecks *schedula*, welche die relevanten Themen bei Karlstadt entgegen der erklärten Absicht vernachlässige und stattdessen Luthers Fragen über den Ablass wieder aufleben lasse. Dass die Leipziger Professoren sich weigerten, in einer so lächerlichen Disputation, ja sogar Spielerei, die Schiedsrolle zu übernehmen, sei kein Wunder – eher sei ihre Entscheidung vielleicht durch den vorausschauenden Willen des heiligen Geistes motiviert gewesen. Er selbst, Luther, wolle diese hinterlistige Konfrontation dem hochwürdigen Karlstadt ersparen und sei, wenn auch nur äußerst ungern, bereit in die Disputation einzutreten, nicht zuletzt weil seine Auffassung über Buße und Ablass zum Streitthema erhoben worden war.

Luther kritisiert hier ausdrücklich eine bestimmte Ausrichtung der Theologie, deren Vertreter Eck ist: Er denunziert sie als scholastisch; in seinen Augen bemühe sie sich hauptsächlich um weltlichen Ruhm und Gewinn und vernachlässige die rechte Aufgabe der Theologie. Ihr stellt sich Luther mit rhetorischem Schwung entgegen: Er bekennt mit Bescheidenheit

56 Zum Zeitpunkt der Zusammenstellung seiner Antwort auf Ecks *schedula* hatte Luther von der am 1. Februar gewährten Zulassung tatsächlich noch nichts gewusst.

57 In der Dekretale »Cum postquam« vom 9. November 1518 wurde jegliche weitere Diskussion um die lehramtlich festgelegte Ablassfrage nicht erlaubt (Fabisch/Iserloh, *Dokumente* 2, 191–197). Vgl. auch den Brief Papst Leos X. an Herzog Georg am 24. 10. 1518, ediert in Gess, *Akten und Briefe* 1, 45 f. Nr. 58. Seit Ende 1518 bemühte sich darüber hinaus der päpstliche Kammerjuncker Karl von Miltitz im Auftrag der römischen Kurie um eine Vermittlung in der Luthersache. Während eines Gesprächs in Altenburg zwischen dem 4. und 6. Januar 1519 einigten sich Luther und Miltitz darauf, dass beide Parteien nicht weiter über das Thema predigen, schreiben, oder es in anderer Weise behandeln würden (vgl. WA.B 1, 289–291 Nr. 128; 292 f. Nr. 129; 293 f. Nr. 130).

58 Vgl. Gess, *Akten und Briefe* 1, 69–71 Nr. 89.

59 WA.B 1, 338 f. Nr. 148.

60 WA.B 1, 341 Nr. 150. Auszug auch in Gess, *Akten und Briefe* 1, 72 f. Nr. 92.

61 S. u. Einleitung zu KGK 129 und Einleitung zu KGK 130.

62 Rhenanus, *Briefwechsel*, 156 Nr. 109.

die Niedrigkeit seiner Fragen, welche diese berühmten und verführerischen Theologen als große Gefahr für das Volk aufbauschen würden, gleichzeitig aber beruft er sich auf – sogar scholastische – Theologen und bekräftigt seine These, dass Ablässe für Christen nicht notwendig seien.

Im zweiten Teil seines Briefes konfrontiert Luther Eck direkt und tadelt ihn dafür, dass er seinen Einblattdruck veröffentlichte, noch bevor er eine Antwort aus Leipzig erhalten und sogar nachdem Luther ihm die Ablehnung der Universität bereits mitgeteilt hatte. Der Ingolstädter Theologe habe damit versucht – so Luther –, durch eine nicht stattfindende Disputation Ruhm zu erwerben; er habe darüber hinaus statt Karlstadts Themen Luthers Fragen in seiner *schedula* thematisiert, damit Karlstadt diese – ihm fremden – Streitpunkte nicht anerkannte und Eck so ein weiteres Mal aus einer manipulierten Konfrontation einen Triumph erringen könnte. Eck wird in Luthers Schrift nicht nur als feiger Unruhestifter, der durch hinterlistige Angriffe Streit entfachte und mehr nach billiger Ehre als nach klarer Konfrontation strebe, sondern auch als Papst-Schmeichler und Betrüger dargestellt. Seine Sophisterei, mit deren Hilfe er in Wien, Bologna und Bayern – Ecks selbstlobendem Bericht zufolge – triumphiert habe, solle nun in Leipzig endlich ein Ende finden.

Der fiktive Brief endet mit einer Bitte Luthers an Karlstadt. Das schwierige Richteramt sei von der Universität doch fernzuhalten, stattdessen solle Karlstadt Herzog Georg von Sachsen sowie den Leipziger Stadtrat darum bitten, irgendeinen anderen Ort für die Disputation zur Verfügung zu stellen. Zu diesem Anlass sollten außerdem zwei Notare eingestellt werden, damit Eck und Luther ihre jeweiligen Antworten und Argumente diktieren könnten (und Ecks selbstlobende – ja manipulierte – Darstellung als Sieger wie im Fall der Wiener Disputation vermieden werde). Über die protokollierte Disputation werden damit der apostolische Stuhl, die Bischöfe und das ganze Christentum urteilen können.

Text

[A3^r] IHESUS.^a

Eruditissimo viro et prestantissimo D'omino^c Andreae Bodenstein Carlstadio^b syncaerioris Theologiae assertori facile primario. Archidiacono Wittenbergen^{'si'}^{c,1} praeceptorum ac maiori suo in Christo Martinus Luther^d August^{'inianus'}.

- 5 Salutem. Edidit Eccius noster, inclyte vir, schedulam^{e,2}, in qua magnificis^f ampullis verborum crepat³ (id autem homini moris est) sese adversus te disputaturum Lipsiae, Et ego id nomine tuo, cum ipso tractaram Augustae⁴, Siqua^g ratione, contentio vestra, coram et amica familiarique congressione componeretur, quod nec tu, pro tua dignitate detrectasti, sed ecce homo, pulchre memor, et sibi constans, postquam te foede^h infamarat, tandem promittit
 10 in te, sed vertit in me impetum ranarumⁱ ne an muscarum suarum nescio⁵. Speraveram ego tractatum futurum, de honestissimis seriis tuis, et de gratia dei, humana miseria, omninoque de ea re, quae inter vos vertitur. At meus Eccius in meas interim nugas debacchatur^j, aut pro more istorum dierum larvis⁶ iocatur potius, stultas quaestiones de indulgentiis, pene ex orco tandem revocat, tua, velut parerga⁷ et summo (quod aiunt) digito vix attingens,⁸

a) *fehlt* B₁, B₂, C, D, E, F b) Andree Bodenstein Carlstadio B₁, B₂, D; Andreae Bodensteyn Carelostadio C, E; Andreae Bodenstein Carelostadio F c) Wittenburgen^{'sis'} C d) Lu. B₁; Lutter B₂, D; Lutherius C, E, F e) *scedulam* C f) *E, F Marginalie* Eccius oblique in Lutherium scripsit g) *si qua* B₁, B₂, C, D, E, F h) *postquam fede* D i) *ranarum* E j) *debacchatur* B₂, D

- 1 Karlstadt war zwischen 1511 und 1524 Archidiakon am Wittenberger Allerheiligenstift.
 2 In einem auf den 29. 12. 1518 datierten Widmungsbrief veröffentlichte Johannes Eck in Augsburg, vermutlich bei Sigmund Grimm und Marx Wirsung, einen Einblattdruck mit 12 Thesen, die er in Leipzig gegen Karlstadt verteidigen wollte, die jedoch inhaltlich gegen Luthers Erklärungen u. a. über die Buße, den Ablass, den Schatz der Kirche und das Fegefeuer gerichtet waren. Ecks Einblattdruck wurde in der *Disputatio in Studio Lipsensi futura* vor dem vorliegenden Brief Luthers an Karlstadt und den darauffolgenden Thesen neu gedruckt. Zu diesem Einblattdruck Ecks siehe auch Einleitung, S. 92.
 3 Vgl. Erasmus, Adag. 1152: »Ne magna loquaris« (ASD II-3, 167–169) = Erasmus, *Adagia* (1508), fol. 128^{r-v}.
 4 Während des Reichstages in Augsburg wurde Martin Luther im Oktober 1518 von Kardinal Cajetan verhört (siehe *Acta Augustana* in WA 2, 1–26). Darüber berichtete er seinen Kollegen in Wittenberg und auch Karlstadt (vgl. KGK I.1, Nr. 92 u. 94). In denselben Tagen verhandelte Luther mit Eck im Augsburger Karmeliterkloster über eine Disputation mit Karlstadt. Erst zwischen Ende November und Anfang Dezember einigte man sich auf Leipzig als Disputationsort, den Karlstadt neben Erfurt vorgeschlagen hatte (siehe Luther an Eck, 15. 11. 1518, WA.B 1, 230f. Nr. 109).
 5 Anspielung auf die biblischen Plagen in 2. Mose 8.
 6 Vgl. Luthers Brief an Egranus, 2. 2. 1519, »ludere eum credas larvis carnisprivii« (WA.B 1, 314, 36f. Nr. 140); in demselben Brief nennt Luther zum ersten Mal den ungefähren Zeitpunkt der Disputation: »Post Paschalia promittit certamen« (WA.B 1, 314, 39 Nr. 140). Dieses Bild hatte Luther schon in seinen *Asterisci* verwendet: »[...] intelligo, Eckium nostrum istos obeliscos in diebus (quos vocant) Carnisprivii, larva indutus ingenium, conflasse.« (WA 1, 281, 27f).
 7 Angelehnt an das griechische πύργον, Beiwerk, Nebensache.
 8 Vgl. Erasmus, Adag. 894: »extremis digitis attingere« (ASD II-2, 401f.) = Erasmus, *Adagia* (1508), fol. 101^r.

forte Spiritus sanctus praevidens hoc hominis ludibrium et nugacitatem, dedit in cor Egregiorum dominorum doctorum Lipsensis studii, ut recusarent vobis hoc negocium apud se gerendum,⁹ Sed et ego nolo te optime Andrea, in frivolam et larvatam hanc disputationem descendere, tum quod mea et me petit, lauta haec et ^kκαλλιπαρηος και λευκωλενος^{k,10} persona, tum quod ingenium tuum et tua disputatio, digniora sint, quam ut in has sophistae et meas nugas, indulgentias inquam: seu rectius et vere negligentias, humilientur. Quas cum omnes doctores, etiam scholastici, infoelices Eccii praeceptores, fateantur^l tamen et ipsi. primum non esse necessarias Christiano, tum si nullae^m essent, melius esse, ac per hoc ad scripturas et rem theologicam, sicut asinum ad lyram.¹¹ Nec ego illas unquam mea disputationeⁿ dignatus fuissem^o, nisi pro populo Christi Phrenapatas Mataeologos^p, authades, et aeschrocerdes¹² oportuisset^q redarguere. Nihilominus tamen has res leviculas¹³, et nihili, magni isti et generosi Theologi, adeo curant misere, adeo pompis vel anxii inflare conantur, ut in iis summum et nominis et officii sui, decus constituisse videantur. Interim Theologiae legitimo, et quod ad rem pertinet, officio, penitus posthabito^r et in sabbatha^s translato¹⁴, non quidem lucri aut gloriae emulatione^t, nisi minus principaliter per accidens, et in potentia¹⁵, modo non sit nimis remota. Quando autem ego, deo volente, digniore conditione vivere non permittor^u quam ut cum nugacibus et vanis sophistis, cum pestilentibus Romani^v

k–k) fehlt B₁, B₂, D l) E, F Marginalie Indulgentiae res vilis m) tum nulle D n) disputatōne B₁, B₂, D o) suissem A p) matheologas B₁, B₂, D q) oportuisset D r) posthabito E s) vom Editor verbessert für sabbata t) aemulatione C, E, F u) permittor B₁, B₂, D v) Rhomani E, F

- 9 In einem Brief vom 26. 12. 1518 (Gess, *Akten und Briefe* 1, 49–51 Nr. 63) teilte die theologische Fakultät der Universität Leipzig Herzog Georg mit, dass sie sich weigere, in dieser Disputation das Schiedsrichteramt zu übernehmen. Die Fakultät informierte auch Luther und Eck brieflich über diese Entscheidung. S. u., S. 99 Anm. 17.
- 10 Luther bezeichnet Eck mit zwei Beinamen, die aus der *Ilias* entnommen sind und jeweils auf Chryseis (mit schönen Wangen = καλλιπαρηος) und auf Hera/Juno (mit weißen Ellenbogen = λευκωλενος) verweisen; vgl. Hom. II. 1, 145 und 596. Das Interesse am Werk Homers war in jener Zeit in Wittenberg groß. Im Wintersemester 1518/19 hielt Philipp Melanchthon zusammen mit Johannes Rhagius Aesticampianus eine Vorlesung über Homers *Ilias*, in der er den Text ausführlich behandelte; am 3. 4. 1519 sandte er sogar eine Nachschrift des Textes an Johannes Lang (siehe MBW.T 1, 117, 22–24 Nr. 50). Auch Luther zeigte in dieser Zeit ein verstärktes Interesse an Homer und zitierte ihn (u. a. in den *Operationes in Psalmos*). In demselben Jahr schenkte Luther dem jungen Melanchthon eine in Venedig bei Manutius erschienene Homerausgabe (vgl. WA.B 3, 51, Anm. 7 Nr. 596; es handelt sich vermutlich um das Exemplar, das heute in der Cambridge University Library mit der Signatur Adv.d.13.4 aufbewahrt wird); auch Melanchthon schenkte Luther ein weiteres Exemplar einer Aldinischen Homerausgabe – vermutlich mit Notizen aus seiner Vorlesung (das Exemplar befindet sich heute in der Columbia University Library, New York, mit der Signatur PLIMPTON 880 1517 H37 c.1 und c.2; siehe WA.B 13, 55 (Nachtrag zu WA.B 3, S. 51, Anm. 7); siehe dazu DIPPELT, Verdeutschung, 316f. und VOLZ, Melanchthons Anteil, 228).
- 11 Vgl. Erasmus, Adag. 335: »Asynus ad lyram« (ASD II-1, 434–436) = Erasmus, *Adagia* (1508), fol. 46^v.
- 12 Tit 1,7; 10: »[...] μη αὐθάδη, μη ὀργύλον, μη πάροινον, μη πλήκτην, μη αἰσχροκερδῆ [...] ματαιολόγοι και φρεναπάται, μάλιστα οἱ ἐκ τῆς περιτομῆς [...]«.
- 13 Vgl. KGG 138, S. 489, Z. 7–9.
- 14 Hier handelt es sich um eine Anspielung auf den biblischen Sabbat; gemeint ist im übertragenen Sinne der Tag der Ruhe, also der Tag, an dem jede Arbeit einzustellen ist.
- 15 An dieser Stelle ironisiert Luther die scholastische bzw. aristotelische Begrifflichkeit, die Eck sehr oft verwendet; siehe dazu S. 100 Anm. 29.

[A3^v] pontificis et Romanantium^w tyrannorum adulatoribus, aetatem consumam, gaudens et fidens^x posthabeo istorum: mea seria ludo. Quare mi^y Eccei, Non damno te, vanissimae gloriae, quod hanc schedulam^z edideris¹⁶, antequam certus esses^{aa}, quid Lipsenses in hac re facerent, immo^{ab} postquam ex me acceperas eos omnino recusare¹⁷, quia ex fumo scilicet et ex disputatione^{ac} nunquam futura¹⁸ sperasti captare gloriam. Non criminor, quod subdole, et parum humane, nedum theologicae, doctori Carlstadio^{ad} alienas propositiones^{ae} obieceris¹⁹: quas cum omnino illum non suscepturum sperares, iterum de fumo in tantum virum triumphares. Non quaeror, quod ad adulationem^{af} foedissimam Papae versus, me rursus in fabulas traduxeris: novosque^{ag} a te fictos errores^{ag} mihi imposueris,²⁰ et tamen nihil minus te agere simularis. Toleramus ista a Theologo facta, id solum volumus ostendere, nos scilicet intelligere strophas tuas infoeliciter versutas et figuras nihilo figuratas, et benigne te monere, ut deinceps pro gloria tua, paulo civiliore astutia, naso immo calcaneo nostro insideris^{ah,21}, Agrestem hanc et veterinosam tuam prudentiam, in crassos tuos consophistas ludas. Interim esto vir fortis et accingere gladio tuo super femur tuum^{ai} potentissime,²² postquam enim pro pace tua mediator ingratus fui²³, placebo fortasse concertator, Non quod vincere proposuerim, sed quod post victorias tuas pannonicas,^{aj} Longobardicas²⁴, Baiolari-

w) Romonantium *B₂, D*; Rhomanantium *E, F* x) fides *E* y) *E, F Marginalie* Ecceius disputationem proposuit, postquam lipsenses recusarunt se audituros. z) scedulam *C* aa) esse *B₂, D* ab) imo *E ac*) disputatōne *B₂* ad) doctori Carelostadio *C, E*; doctore Carelostadio *F* ae) propositones *A, B₁, B₂, D* af) adulationem *D* ag-ag) tefictoserrores *A* ah) insidieris *C, E, F* ai) tum *C* aj) *E, F Marginalie* Triumphator Ecceius.

16 Siehe S. 97 Anm. 2.

17 Die theologische Fakultät zu Leipzig hatte sich zunächst geweigert, in der Disputation zwischen Eck und Karlstadt das Schiedsgericht zu übernehmen (siehe den Brief an Georg von Sachsen, 26. 12. 1518, Gess, *Akten und Briefe* 1, 49–51 Nr. 63). Darüber hatte Luther Eck in einem auf den 7. Januar 1519 datierten Brief informiert und ihn darum gebeten, gegebenenfalls einen neuen und besseren Vorschlag zu unterbreiten (WA.B 1, 295–297 Nr. 132). Gegen die Anschuldigungen Luthers, Eck habe seinen Einblattdruck mit den 12 Thesen veröffentlicht, nachdem Luther ihn über die Absage der Universität Leipzig informiert hatte, behauptet Eck in seinem Widmungsbrief an Kaspar von Wessobrunn und Johannes Zinngießer von Polling in Eck, *Disputatio et excusatio* (1519a) fol. A2^{r-v}, er habe seine *schedulam* in Augsburg noch vor Januar drucken lassen – d. h. bevor er Luthers Brief am 7. Februar (WA.B 1, 295–297 Nr. 132) erhalten habe.

18 Bis zu dem Zeitpunkt der Abfassung dieses Briefes hatte Luther vermutlich die Zulassung zur Disputation seitens der Leipziger Universität noch nicht erhalten. Eck erreichte die Einladung zur Leipziger Disputation nach dem 8. Februar 1518; bezüglich der Verhandlungen zwischen der theologischen Fakultät und Herzog Georg und hinsichtlich der darauf bezogenen Reaktionen Ecks und der Wittenberger siehe Einleitung zu KGK 117, S. 160–163.

19 Die in Ecks *schedula* formulierten Thesen sind zwar offiziell gegen Karlstadt gerichtet, inhaltlich richten sie sich aber direkt gegen Luthers Auffassungen; vgl. Einleitung zu KGK 117, S. 161.

20 Ecks Kritik an den Ablassthesen Luthers wurde erstmals in 18 Thesen zusammengefasst (die sogenannten *Obelisci*), gegen welche Karlstadt sich in seinen *Apologeticae Conclusiones* (KGK I.2, Nr. 85 und 88) argumentativ zur Wehr setzte. Um den daraus hervorgegangenen Streit zwischen Eck und Karlstadt (siehe KGK I.2, Nr. 90) beizulegen, wurde die Leipziger Disputation angesetzt. Vgl. dazu KGK 134, S. 437 Anm. 16.

21 Vgl. 1. Mose 3,15.

22 Ps 44(45),4 Vg »accingere gladio tuo super femur tuum potentissime«.

23 Luther vermittelte zwischen Eck und Karlstadt bereits seit Oktober 1518; vgl. S. 97 Anm. 4.

24 Hier bezieht sich Luther auf die Disputationen in Wien (1516) und in Bologna (1515). Sowohl die Thesen zur Wiener Disputation als auch zur Disputation in Bologna wurden von Eck ver-

cas^{ak,25} (^{a1} modo tibi credamus²⁶) occasio^{am} tibi fiam obtinendi nominis, quo et Saxonicus et Misnicus²⁷ triumphator, ac si voles, semper augustus saluteris in aeternum, ac sic^{an} gloriam, ^{ao} αἰὲν ἀναδιειν ἐπιειμενε, ^{ao,28} adeptus, quiescas iuxta Magistri tui sententiam^{ap}, habitibus^{aq} existentibus in materia cessat motus²⁹. Quanquam mallem, ut monstrum^{ar}, quod iam diu in me alis, et quod te male habet, aliquando pareres, Et nauseas quibus stomachus tuus periclitatur, tandem evomeres in publicum, minisque illis tuis Basilicis^{as} et gloriosis per omnia finem imponeres. Sed ad te revertor optime Andrea, et oro, ut una mecum ad Illustrissimum Principem ducem^{at} Georg'ium prudentissimum quoque Senatam Lipsiae scribas³⁰, si quam^{au} dignentur nobis domum vel prophanam in hoc negocium collocare.³¹ Nam Egregios dominos

ak) Baioricas B₁, B₂, D al) B₁, B₂ am) oecasia D an) si B₁, B₂, D ao-ao) fehlt B₁, B₂, D ap) sententiam D aq) habitibus D ar) monstram B₂, D as) Besileis D at) principem et ducem C, E, F au) siqua A, B₁, B₂, C, D

öffentlich, vgl. Eck, *Disputatio* (1517), fol. C3^r–D2^v und E1^v–E2^v (der originale Thesenzettel der Wiener Disputation ist in der BSB München mit Signatur Einbl. VII,27 und Einbl. VII,28). Diese Schrift war Luther kurz vor Abfassung seiner eigenen Disputation gegen die scholastische Theologie (WA 1, 224–228) bekanntgeworden. Christoph Scheurl hatte ihm am 1. April 1517 einen entsprechenden Druck zugesandt (WA.B 1, 91,2–4 Nr. 36). Zur Wiener Disputation siehe WURM, Eck, hier vor allem 128–142.

- 25 An dritter Stelle verweist Luther auf Disputationen, die Eck in seiner bayerischen Heimat gehalten hat. Dazu gehören Disputationen in Ingolstadt (1510 – Thesen *De statu infantium qui moriuntur sine Baptismo*), in Landshut (1510 – auf dem Ordenskapitel der Prediger) sowie in Augsburg (1514 – auf dem Kapitel der Karmeliten mit Stephan von Brixen und Zenesius über die Zinsfrage); vgl. WIEDEMANN, Eck, 28f. und 53f., teilweise korrigiert in WURM, Eck, 89–92. Ferner hat Eck im Rahmen seiner akademischen Verpflichtungen an der Universität Ingolstadt Fragen, über die er sich mit Luther und Karlstadt auseinandersetzte, in Disputationen traktiert: *De iusticia originali, de concupiscentia etc.* am 14. und 30. 6. 1518 (BSB München: Einbl. VII,32). Später, in einer Disputation am 13. 5. 1519 über *concupiscentia* (BSB München: Einbl. VII,35), ist die Auseinandersetzung mit den Wittenbergern bereits deutlicher expliziert. Vgl. hier Ecks Schlussthese: »25 In his omnibus ecclesiae Doctores Neothericos (quos contemptim scholasticos vocant) ab antiquis patribus non existimamus disside[re]: sed qui novo commento scholasticos ab ecclesiasticis separant: manifeste declarant se neutros intelligere.« (Freundlicher Hinweis von Ulrich Bubenheimer, Reutlingen). Vgl. dazu SCHWARZ, Ecks Disputationsthesen.
- 26 Luther verspottet hier Ecks Selbstdarstellung als erfolgreicher Theologe und Streiter; vgl. z. B. Ecks ausführlichen Bericht über die Wiener Disputation in seinem Brief an Gabriel von Eyb, Bischof von Eichstätt, der ihm die Disputation der Zinthesen in Ingolstadt sogar untersagt hatte, in Eck, *Disputatio* (1517), fol. A2^r–C3^r. Besonders bissig war die Kritik der Humanisten an Ecks Rolle im Zinsstreit: Sie warfen ihm Korruption vor und deuteten in dem satirischen Werk *Eckius dedolatus* die Wiener Disputation als Wurzel seiner Streitsüchtigkeit, die schließlich in der Leipziger Disputation ihren Höhepunkt finden sollte. Vgl. Pirckheimer, *Eckius dedolatus*, 48; 82; siehe auch WURM, Eck, 140f.
- 27 Der vorgesehene Disputationort lag in der Diözese Meißen.
- 28 Vgl. Hom. II, 1, 149 u. 9, 372: »αἰὲν ἀναδιειν ἐπιειμένε«. S. o. S. 98 Anm. 10.
- 29 Vgl. Arist. De gen. et corr., 1,7.324b16–17. Eck hatte im Juni 1518 einen Kommentar zur aristotelischen Physik verfasst, in welchem er gelegentlich dieses Prinzip erwähnt; vgl. Aristoteles, *Physicae libri* (1518), fol. XXXII^v. Ein Jahr zuvor erschien außerdem sein Kommentar zur Dialektik: Aristoteles, *Dialectica* (1517). Auf diese beiden Kommentare bezieht sich Eck in seinem Widmungsbrief in Eck, *Disputatio* (1517), fol. A2^r. Ein Kommentar zur hier zitierten Schrift *De generatione et corruptione* wird erst 1519 von Eck veröffentlicht: Aristoteles, *De coelo* (1519).
- 30 Von einem gemeinsamen Brief Luthers und Karlstads an Herzog Georg gibt es kein Beleg.
- 31 Luther schrieb am 19. 2. 1517 erneut an Herzog Georg. Inzwischen hatte auch die theologische Fakultät zu Leipzig den Streitenden ihre Zulassung zur Disputation mitgeteilt.

doct'ores' de Universitate, penitus nolo huius periculo iudicii^{av} onerari, quod et prudentissime recusarunt.³² Quin id faciemus, adductis notariis duobus, uterque Eccius et Lutherus^{aw}, et siqui^{ax} alii idem velint, ad manum^{ay} Notariorum dictet sua argumenta et responsiones.³³ Quod eo facio consilio, ne et nobis foeda illa iactancia et frustraneus^{az} labor contingat, quae in
 5 Viennensi disputatione^{ba} Eccii videntur³⁴, tum ut clamor et gestus importuni, quibus solent aestuare et perdere veritatem nostri saeculi disputatores, cohibeantur, omnia autem vel possibili modestia in literas pronuncientur^{bb}, Atque ea sic in literas relata, offerri possint Sedi^{bc} Apostolice, Episcopis, et totius Christiani orbis^{bd} iudicio.^{be}

av) indicii *B*₂ aw) Luterus *D*; Lutherius *E*, *F* ax) siqua *D* — nach *Abk.* in *B*₁, *B*₂ ay) *E*, *F* *Marginalie* Notarii disputata excipient. az) frustaneus *C*, *E* ba) disputatōe *B*₁, *B*₂; dispueatōe *D* bb) pronuncientur *D* bc) Sedi. *B*₁ bd) ordis *B*₁, *B*₂, *D* be) iudicio. Vale. *E*, *F*

32 Vgl. S. 99 Anm. 17.

33 An dieser Stelle deutet Luther bereits an, dass er am liebsten alleine gegen Eck disputieren möchte, lässt aber noch einen gewissen Spielraum für die Teilnahme Karlstadts. Zur Entscheidung, die Disputation von Notaren protokollieren zu lassen, siehe KGK 117, S. 168 Anm. 29; siehe dazu KGK 130, S. 282, Z. 13 f. und Einleitung zu KGK 131, S. 290 und S. 304–308.

34 Hier bezieht sich Luther erneut auf Eck, *Disputatio* (1517); vgl. S. 99 Anm. 24.